

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 16 (1948)
Heft: 5

Rubrik: Das Sommerfiest 1948

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Sommerfest 1948

findet dieses Jahr wiederum am gleichen Ort und im gleichen Saal wie das letzte Herbstfest und der Maskenball statt. Gültig zum Erwerb einer Eintrittskarte ist allein die neue Ausweiskarte, die allen Abonnenten zugestellt wurde, die das I. Halbjahr 1948 bezahlt haben. Mißbräuchliche Weitergabe an Außenstehende hat für ein Jahr Ausschluß von den Veranstaltungen zur Folge. Wir wollen und müssen uns alle gegenseitig vor jeder ungebetenen Einmischung schützen. Wir bitten alle Abonnenten, diese Bestimmungen, die ja im Interesse aller festgelegt worden sind, unbedingt zu beachten.

La Fête d'été de 1948

se fera au même endroit et dans la même salle où nous avons déjà donné notre dernière Fête d'automne et notre bal masqué. L'acquisition d'une carte d'entrée n'est possible que contre présentation de la nouvelle carte d'identité, qui a été envoyée à tous les abonnés qui se sont acquités du prix d'abonnement pour le 1er semestre 1948. La remise abusive de cartes d'entrée à des gens étrangers à notre Club entraîne l'exclusion à nos manifestations pour la durée d'une année. Nous voulons et devons nous protéger mutuellement contre toute immixtion indésirable. Nous prions nos abonnés de respecter ces dispositions qui ont été fixées dans l'intérêt de tous.

On ne devrait pas jeter

les cahiers du „Cercle“ déjà lus, mais les retourner à la case postale. Des camarades étrangers qui ne peuvent pas s'abonner à notre Revue à cause des restrictions du marché des devises nous sont reconnaissants de les recevoir pour le moment à titre gracieux.

Café-Restaurant „Marconi“

Kanonengasse 29, mit Tram 1 ab Hb.hof bis Kanoneng.

Treffpunkt unserer
Kameraden

Vorzügliche Weine - Prima Löwenbräu
Bekannt für gut bürgerliche Küche

Samstag, 5. Juni 1948: Abendunterhaltung mit Tanz — Freinacht

Unsere Kameraden von Nah und Fern sind freundlich eingeladen.

Es empfiehlt sich höflich

Der Wirt

Tel. 23.40.91